

NHẬT THỨC
5459
 Ngày thứ 7
 6 Janv. 1937

Ngày 24 tháng 11
 (đó)
NĂM BÌNH-T

PHÁP-VIỆT

HỒ-NHON: NGUYỄN-VĂN-CỬA

QUỐC-QUÂN: 57, Rue Lucien Moscard, 57 - SAIGON

Đầy thép tất: LUCLINE - Đầy thép nôi: 203

COZAT

GIÁ BAO

Một năm: 12500
 Sáu tháng: 6500
 Ba tháng: 3500
 Một số: 004

Chợ NHIỆM: LÂM-VĂN-NỢ 3
 8, Rue Truong-Bien - PARIS (VIET)

HẬT ĐẦU THÁNG JANV. 1937

Công chức lương mới được tăng 45%

Việc tăng phụ cấp khu vực cho tất cả các công nhân, quân Toàn-quyền còn xét

Trong một số báo trước đã đăng tin về việc các công chức lương mới được tăng 45% kể từ ngày 15 tháng 10 năm 1937. Tuy nhiên, số tiền là 50 p. và bán ở 100 p. một tháng dù số được tăng 50%.

Việc này của Toàn-quyền, trước đó nghị luận của Tổng-Thuận-Đức và được quan Tổng-Thuận-Đức chấp thuận, cho Chính-phủ Pháp chấp thuận.

Chính-phủ Pháp được lập tức lập tờ đi giao cho Tổng-Thuận-Đức xem xét.

Nay mọi việc đã xong, nên các quan Toàn-quyền đã đành việc này. Việc này được truyền bá lại đầu tháng tháng 1937, chính-phủ Pháp chấp thuận việc này. Việc này được truyền bá lại đầu tháng tháng 1937, chính-phủ Pháp chấp thuận việc này.

Hôn-nhôn Pháp-Việt

Ông Maurice de Waleffe bị trục xuất về Pháp

Công một chuyên gia - Explorateur Oriental - người này đã viết về ông Maurice de Waleffe đã trục xuất về Pháp - Paris - sau đây:

Thưa ông, ông này là một vị phu nhân-việt một tờ báo Pháp đã đăng, mục đích nhằm trình bày ông là một người rất tốt và có một vài công việc rất đáng khen ngợi của ông. Ông Maurice de Waleffe được trục xuất về Pháp - Paris - sau đây:

Ông Maurice de Waleffe được trục xuất về Pháp - Paris - sau đây:

Ảnh hưởng của một-trận binh-dân Pháp

DÂN LAO-ĐÔNG BỊ TAI NẠN

Bất cứ công-nhân nào chẳng may bị tai nạn, chủ cũng phải bồi thường. - Các các thợ làm ở đồn điền cũng được hưởng lợi này

Nếu bị thương nhẹ, được phụ-cấp bằng ngay bằng nửa số lương công-nhật. - Nếu bị nạn có tật, được bồi thường một năm tiền công. - Nếu chết, vợ hay con được bồi thường 10 tháng công.

Ngày 9 Decembre vừa rồi, quan Toàn-quyền có lời cho các quan Tổng-biên các xứ làm dự luật về luật lao-động thì ban đầu với người Nam.

Ngày 12 Decembre, quan Tổng-biên lại gửi báo về cho các pháp-đoạn của Pháp về luật lao-động thì ban đầu với người Nam.

Ngày 15 Decembre, quan Tổng-biên lại gửi báo về cho các pháp-đoạn của Pháp về luật lao-động thì ban đầu với người Nam.

Một cuộc đi viếng nhà thương Chợ-rẫy sớm mai này

Ông J. Godard và phu-nhơn sẽ dự lễ khai-mạc Hội-chợ bán-lạc Chàng?

Ngày 15 tháng 10 năm 1937, ông J. Godard và phu-nhơn sẽ dự lễ khai-mạc Hội-chợ bán-lạc Chàng. Ông J. Godard và phu-nhơn sẽ dự lễ khai-mạc Hội-chợ bán-lạc Chàng.

Ông J. Godard và phu-nhơn sẽ dự lễ khai-mạc Hội-chợ bán-lạc Chàng?

Giả vờ danh bị xe lửa cán nát số đã biết rồi

Trong một số báo đã đăng tin về một người bị xe lửa cán nát số đã biết rồi. Ông J. Godard và phu-nhơn sẽ dự lễ khai-mạc Hội-chợ bán-lạc Chàng.

MỘT GIỜ VỚI HAI NẾU BAO MỸ TẠI HAIPHONG

Dân Annam còn sung-sung hơn dân Tàu và dân An-dô

Đó là cảm-giác của Stadler phóng-viên báo The Press khi đã qua thăm và miễn cước Bắc-kỳ

Haiphong - Vừa rồi 2 nhà báo Mỹ là Stadler và Kramm đi dự lễ khai-mạc Hội-chợ bán-lạc Chàng. Ông Stadler và Kramm đi dự lễ khai-mạc Hội-chợ bán-lạc Chàng.

Kỳ hội-dồng địa-hạt Biền-hoa

Thời lễ thường niên, đồng 9 giờ sáng 10 Decembre 1936, hội đồng địa-hạt Biền-hoa đã họp tại Tòa-địa-hạt Biền-hoa.

Ngày 10 Decembre 1936, hội đồng địa-hạt Biền-hoa đã họp tại Tòa-địa-hạt Biền-hoa.

TRƯỚC CÔNG-LY

Tòa phúc-án Saigon

Tòa Phúc-án Saigon, hôm qua xét xử vụ án của ông J. Godard và phu-nhơn.

Ông J. Godard và phu-nhơn sẽ dự lễ khai-mạc Hội-chợ bán-lạc Chàng.

Một tờ báo chuyên-môn về kinh-tế mà được nhiều tài-tử-học thuật chỉ-tri trong như tờ báo Nóng-cường-hương thì không có tờ báo nào có giá-t trị hơn nữa.

Ông Maurice de Waleffe được trục xuất về Pháp - Paris - sau đây:

Ông Maurice de Waleffe được trục xuất về Pháp - Paris - sau đây:

Ông Maurice de Waleffe được trục xuất về Pháp

Ông Maurice de Waleffe được trục xuất về Pháp - Paris - sau đây:

Ông Maurice de Waleffe được trục xuất về Pháp - Paris - sau đây:

Vụ lầy-ban hành-dồng

Vụ lầy-ban hành-dồng, ông J. Godard và phu-nhơn sẽ dự lễ khai-mạc Hội-chợ bán-lạc Chàng.



TIN trong nước



Tờ bất trung

Seigon - Ông Trần-văn Ân, nghiệp-chủ ở làng Vĩnh thành-Văn (Tây-châu) ở việc lên Seigon, ngụ tại nhà người bà con ở đường René Vigier số 10.

Trưa hôm rồi ông Ân một giẻ den nhều mới thưng dệt, coi lại cái áo treo ở móc giẻ den, ông thấy cái bắp phồng của ông trong đó có một sợi tơ nhỏ.

Ông Ân liền đưa một thưng dệt, coi lại cái bắp phồng, coi thấy có một sợi tơ nhỏ.

Ông Ân liền đưa một thưng dệt, coi thấy có một sợi tơ nhỏ.

Xe điện vì xe hơi lòi đi có 3 thước mới ngừng lại được

Hôm ngày 2 Janvier 1937, vào 16 giờ 10 tại góc đường Paul Blanche và đại lộ Normandie có xảy ra một tai nạn hết sức đáng tiếc.

Chiếc xe Rosengart C.E. 359, do thầy Hoàng-Thánh Chư cầm tay lái, ở trên võng bác-thứ bệnh, về qua qua đường Paul Blanche, nhưng vừa qua qua tay lái, thì thầy Hoàng-Thánh Chư gặp một người lính tuần thành đang cỡi xe đạp chạy bên lề.

Cả cỡi xe đạp, người lính cỡi xe đạp gặp nhau, người lính nhìn qua, qua bên trái, bên phải, không biết đâu mà tránh.

Thầy vậy, thầy Hoàng-Thánh Chư liền cho xe ngừng lại, nên không có xảy ra tai nạn gì hết, và anh lính cỡi xe đạp cũng vô hại.

Hồi lúc tháng xe, người lái đờ, thì thầy Hoàng-Thánh Chư tay lái xe đạp gặp một người lính tuần thành đang cỡi xe đạp chạy bên lề.

Chiếc xe, đang xa xe điện chạy tới, cách chừng 50 thước.

Bốn người ngồi trên xe, có 2 người dân-bà nhiều lính cầu khẩn cho xe dừng lại, nhưng người lái, xe điện cứ lầm lũi đi tới.

Tại anh coi máy không thấy hiệu lảnh, hay tại bất kỳ trong đó xe lại kịp.

Bà, vị chỉ xe Rosengart, lặt vụn, và tôi đi có 3 thước, mới ngừng lại được.

thực đặt ra thêm cho nhiều làm cho Tiến-tích-Đu thể gần, tránh hồng; muốn cứu một cái phương-pháp gì mà đổi phó với việc ấy; đồng người nhiều miệng, người luận, lằng xăng, phải phân bát như, kể thì định bực giờ phải đưa bày tiếp

HỒI THƯ NAM MƯƠI BA

Xưng nấp phông hiên, đò-phà hiên của, thì

Huôi hiên của người, kỳ - hiên hiên của người, kỳ

(Tiếp heo)

Người nấp hiên mồm hiên liên bát chạy về nơi lại cho Tiến-tích-Cầu người; lại còn

NAMKY

Linh tuấn thành liên chạy nhưt rỏi, người ta có chầy đen đường - đường Giản-Hà một bà lão 55 tuổi, tên Hộ-thị-Ng, ở làng Minh-thông xã, bị người đã bỏ đường.

Theo lời không người hàng xóm thuật lại, thì con ngựa sực cũng là ngựa của hàng xóm, sực chướng chướng đến nhà bà, bà ra đubi, nên bà mới đi.

Từ hôm bà Ng, vào năm bình việc dân này, bà vẫn làm mản. Quan thấy xem thấy sớ bát, tuy vậy cũng công chờ hy vọng từ bà công đức.

Tai nạn thứ ba

Tai nạn thứ hai này xảy ra tại đại lộ Gallieni.

Ông lão Nguyễn-văn-Chim đi bộ theo dựa đường rầy xe điện, nên bị xe điện chày tới, bị ném đầy máu chảy ra đầm đìa.

Tai nạn thật hết sức đáng tiếc này.

Tiếng súng nổ

Gladinh. Đêm 31 Decem-be rồi tại công lộ Tân-sơn-bà (Garden) tiếng lính nổ lên một tiếng súng rất dữ dội làm phủng nổ nhà một ít khá lớn.

Cứ theo lời người ta nói thì đêm đó, tiếng nổ có 2 được một đêm dài, hễ ai được mọii đến xem thì phải đi, liền.

Có một nhóm người lớn 20 được giết mới tới xem mà không có - cũng - đồng xu nào hết làm cho người đứng ra để chờ bắt lính.

Thế rồi không hiểu ai đi bắt ông có bác hiên rằng số dân này tới đó muốn phá hoại cuộc hát Ông có tới bắt đem về nhà bại, rồi không hiểu tại sao lại có tiếng súng nổ lớn kia.

Chúng tôi mong nhà chức-trách nên đưa tra cho rõ nguyên nhân xảy ra thì tay này ra làm sao. Tiếng súng nổ như thế ư?

Vật bại người

Giadinh. - Chiều hôm chúa nhưt rỏi, người ta có chầy đen đường - đường Giản-Hà một bà lão 55 tuổi, tên Hộ-thị-Ng, ở làng Minh-thông xã, bị người đã bỏ đường.

Theo lời không người hàng xóm thuật lại, thì con ngựa sực cũng là ngựa của hàng xóm, sực chướng chướng đến nhà bà, bà ra đubi, nên bà mới đi.

Từ hôm bà Ng, vào năm bình việc dân này, bà vẫn làm mản. Quan thấy xem thấy sớ bát, tuy vậy cũng công chờ hy vọng từ bà công đức.

HÀNG BẢO KẾ
HIEU
LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
Ông BOY-LANDRY
Lâm Đại-lý - 17, Place du Bô-dê, 17 - Seigon

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa ở nhà em. Những việc sửa chữa xe hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa ở nhà em. Những việc sửa chữa xe hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa ở nhà em.

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
ĐƯỢC HƯỚNG ĐÓNG AN CỦA CHÍNH PHÁP (ÁP NÂM 1935)
Hồi nội danh về 150.000.000 quan
Vào đông 51: 120.000.000 quan
Vào tây 17: 105.000.000 quan
HỘI QUẢN
Số 88 Rousseau
TÂN PHÁP
Chủ tịch Hội-Quản: anh-nhà. M. RESE THONIN LÊ LA CHAUME
Tổng Giám-đốc: M. PAUL HAUBOUIN
Tín số 16 16 INDOCHINE

CÁC CHI-NGÂN VÀ BÁI-LÝ

TRUNG-HOÀ	ĐÔNG-PHÁP	CÁC CHI NHẠC
CANTON	SÀI GÒN	BANQUE
FORTBAY	BATUANG	BANQUE
HANKOUC	CANTON	DIABOUTI
HONGKONG	RAIFONG	NUMPFA
PEKIN	HANOI	NUMPFA
SHANGHAI	KAMDINH	PAPEETE
TIENTSIN	PHUONG	POINCHERY
TUNSIEN	QUANG	POINCHERY
	THUAN	SEYNE

CHO MƯỢN TỬ-SẮT

Cứ các từ-sắt	Thời hạn và giá tiền mượn	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ					
10 x 25 x 50	2500	1500	3500	10 000	
Trung					
15 x 35 x 75	4 000	1 700	19 000	30 000	
Lớn					
20 x 45 x 90	7 500	19 000	19 000	30 000	

TỔNG-BÁI-LÝ nhà nước NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG
ở tại Cholon đường Trưng-Trúc Phường số 8, mới khai trương

ĐẠI HI-SANH 30 NGÀY
Và phụ lện, được phẩm cho quý khách vào mua thuốc

Thuốc mới thì dễ mà trị bình hay cho nhứt thì khó. Nhưng người ta không biết rằng người ta có một thuốc hay cho nhứt thì khó. Nhưng người ta không biết rằng người ta có một thuốc hay cho nhứt thì khó.

MUA 1: 4 Vn Phi-Tân-Dấu... 1 gói
2: 1 Vn Phi-Thiên-Dấu... 1 gói
3: 1 Vn Phi-Sơn-Từ-Tiên... 1 gói
4: 1 Hộp Cát-Phat-Linh-Dấu... 1 gói
5: 1 Gói Sỏi-Vi-Sinh... 1 gói
6: 1 Hộp Kim-Phụng-Huyền... 1 gói
7: 1 Gói Phi-Thiên-Huyền... 1 gói
8: 1 Gói Sơn-Cổ-Tai... 1 gói
9: 1 Gói Sơn-Dầu... 1 gói
10: 1 Gói Sơn-Dầu... 1 gói

Đáp lời

SUỐI GÒ-XOÀI (THỦ-ĐỨC)
- cho mườn -
do nơi bôn-bôn

TẠI SAO phải cần rượu chày chắt, trong một lít có 20 không đồng một "DIPLORYL" chắt thuốc

COGNAC JULES ROUILLON

Mercredi 6-1-37 - TIÊU-THUYẾT - số 494

江海集
Cung-khê hân-hập
火燒紅蓮寺
Hóa thiêu Hồng-liên-tự

HỒI THƯ NAM MƯƠI BA
Xưng nấp phông hiên, đò-phà hiên của, thì

Thưa ông nhiều, rồi mới hết các bức thư lại ở gần nơi trong lòng tôi rất nhiều. Tôi lại nói với ông, rồi cỡi xe đạp đi bộ, rồi cỡi xe đạp đi bộ, rồi cỡi xe đạp đi bộ.

Thưa ông nhiều, rồi mới hết các bức thư lại ở gần nơi trong lòng tôi rất nhiều. Tôi lại nói với ông, rồi cỡi xe đạp đi bộ, rồi cỡi xe đạp đi bộ, rồi cỡi xe đạp đi bộ.

LỜI RAO

Đàn giá, bảng cách làm đơn bỏ vào bao thơ dán lại, đóng bán những rừng củi, lá dứa, và những bài chỉ riêng để đôn của Trám tọa lạc tại tỉnh BACLIEU

Cho thiên hạ đồng hay rằng, mỗi buổi, 8 giờ ban mai, Tòa-bộ Bacliêu sẽ thu đơn cho đến ngày mùng ba tháng hai Langsa năm 1937, những đơn xin bằng cách bỏ vào bao thơ dán lại, về việc Nhà-nước bán cây củi, và lá dứa, trong năm 1937, tại tỉnh Bacliêu, kể ra sau đây, và những bài chỉ riêng để đôn củi Trám. Phòng việc đôn giá sẽ lập ra do Quan thay mặt cho Quan Thống-độc Nam-kỳ, làm Chánh-Hội-Trưởng, Quan thay mặt cho Quan Chánh-sở Kiem-lam Nam-kỳ, Quan thay mặt cho Quan kho-bạc Nam-kỳ, làm Thuộc-viên.

Thơ từ về việc đôn giá sẽ xét coi một trong ngày ấy lối 8 giờ ban mai. Đơn xin đôn giá thì không được dưới một phần trăm phải cao hơn của giá định về mỗi khoản. Những số lẻ phần trăm không kể.

1) Những Cúp sẽ bán kể ra dưới đây :

Số thuộc về	Số thuộc về			Số đơn	Giá bán	Tiền thuế chung (tam)	Tiền thuế chung (quần)	CỘT HỮ	Số thuộc về	Số thuộc về			Số đơn	Giá bán	Tiền thuế chung (tam)	Tiền thuế chung (quần)	CỘT HỮ									
	Rừng cấm	Lũ thứ	Cúp số							Rừng cấm	Lũ thứ	Cúp số						Rừng cấm	Lũ thứ	Cúp số						
1	353	I	11a	143,66,00	Củi Đước 3.000 st Củi thứ củi khác 3.000 Cây Đước 150m Củi thứ cây khác 150 Vỏ Đước 50st	0,75 0,25 3,00 1,00 2,50	166,00	1.660,00	18	355	IV	11	391,34,00	Củi Đước 2.000 st Củi thứ củi khác 1.000 Cây Đước 10m Củi thứ cây khác 100 Vỏ Đước 10st	0,67 0,25 3,00 1,00 2,50	116,00	1.160,00	19	356	I	9a	148,32,00	Củi Đước 2.000 st Củi thứ củi khác 1.500 Cây Đước 10m Củi thứ cây khác 200 Vỏ Đước 100st Lá dứa 10	0,50 0,20 3,00 1,00 2,50 3,00	126,00	1.260,00
2	353	I	11b	143,28,00	Củi Đước 3.000 st Củi thứ củi khác 3.000 Cây Đước 150m Củi thứ cây khác 150 Vỏ Đước 50st	0,75 0,25 2,50 1,00 2,50	170,00	1.700,00	20	356	I	9b	131,65,00	Củi Đước 2.000 st Củi thứ củi khác 1.000 Cây Đước 30m Củi thứ cây khác 200 Vỏ Đước 80st Lá dứa 10	0,50 0,20 3,00 1,00 2,50 3,00	119,00	1.190,00	21	356	II	9	188,80,00	Củi Đước 3.000 st Củi thứ củi khác 1.000 Cây Đước 20m Củi thứ cây khác 300 Vỏ Đước 150st Lá dứa 10	0,60 0,20 3,00 1,00 2,50 3,00	171,00	1.710,00
3	353	II	11	385,72,00	Củi Đước 1.500 st Củi thứ củi khác 3.500 Cây Đước 100m Củi thứ cây khác 100 Vỏ Đước 50st	0,50 0,15 2,50 1,00 2,50	120,00	1.200,00	22	387	I	9	253,00,00	Củi Đước 200 st Củi thứ củi khác 100 Cây Đước 5m Củi thứ cây khác 50 Vỏ Đước 20st Lá dứa 3	0,50 0,20 3,00 1,00 2,50 3,00	18,00	180,00	23	387	II	9	252,00,00	Củi Đước 200 st Củi thứ củi khác 100 Cây Đước 5m Củi thứ cây khác 50 Vỏ Đước 20st Lá dứa 3	0,50 0,20 3,00 1,00 2,50 3,00	18,00	180,00
4	354	I	11a	197,04,00	Củi Đước 9.000 st Củi thứ củi khác 5.000 Cây Đước 100m Củi thứ cây khác 200 Vỏ Đước 100st	0,67 0,25 3,00 1,00 3,00	533,00	5.330,00	24	388	Unique	2	194,84,38	Củi Đước 2.500 st Củi thứ củi khác 3.000 Cây Đước 100m Củi thứ cây khác 100 Vỏ Đước 50st	0,50 0,20 3,00 1,00 2,50	174,00	1.740,00	25	391	I	3a	97,56,25	Củi Trám 2.000 st Cây Trám 200m	0,25 1,20	66,00	660,00
5	354	I	11b	198,36,00	Củi Đước 9.000 st Củi thứ củi khác 5.000 Cây Đước 100m Củi thứ cây khác 200 Vỏ Đước 100st	0,67 0,25 3,00 1,00 3,00	534,00	5.340,00	26	391	I	3b	97,56,25	Củi Trám 2.000 st Cây Trám 200m	0,25 1,20	66,00	660,00	27	Coupe de Palmes	2, Series 2, Réserve 353.	300,00,00	LA dứa 1.000,00	0,60	32,00	320,00	
6	354	II	11a	177,00,00	Củi Đước 8.000 st Củi thứ củi khác 5.000 Cây Đước 100m Củi thứ cây khác 200 Vỏ Đước 100st	0,58 0,25 3,00 1,00 3,00	488,00	4.880,00	28	Coupe de Palmes	raies Series 1 et 3, Réserve 355.	300,00,00	LA dứa 750,00	0,60	38,00	380,00	29	Coupe de Palmes	raies de la Réserve 356.	350,00,00	LA dứa 500,00	0,60	25,00	250,00		
7	354	II	11b	175,80,00	Củi Đước 8.000 st Củi thứ củi khác 5.000 Cây Đước 100m Củi thứ cây khác 200 Vỏ Đước 100st	0,58 0,25 3,00 1,00 3,00	486,00	4.860,00	30	Coupe A de Palmes	raies de la Réserve 387.	200,00,00	Củi thứ củi khác 300 st Củi thứ cây khác 50m Lá dứa 600,00	0,40 1,00 0,60	27,00	270,00	31	Coupe de Palmes	raies de la Réserve 387, du Rach cai-Nguy.	200,00,00	LA dứa 700,00	0,60	35,00	350,00		
8	354	III	11a	181,71,00	Củi Đước 9.000 st Củi thứ củi khác 4.000 Cây Đước 100m Củi thứ cây khác 200 Vỏ Đước 100st	0,82 0,25 3,00 1,00 3,00	498,00	4.980,00	32	Coupe de Palmes	raies du Song Cua Lon Réserve 387.	300,00,00	LA dứa 700,00	0,60	35,00	350,00	33	Coupe de Palmes	raies de la Réserve 388.	300,00,00	LA dứa 1.000,00	0,60	36,00	360,00		
9	354	III	11b	181,84,00	Củi Đước 9.000 st Củi thứ củi khác 4.000 Cây Đước 100m Củi thứ cây khác 200 Vỏ Đước 100st	0,82 0,25 3,00 1,00 3,00	497,00	4.970,00	34	Coupe de Palmes	raies de la Réserve 388.	300,00,00	LA dứa 1.000,00	0,60	36,00	360,00										
10	354	IV	11a	229,70,00	Củi Đước 12.000 st Củi thứ củi khác 1.000 Cây Đước 20m Củi thứ cây khác 100 Vỏ Đước 100st	0,82 0,25 3,00 1,00 3,00	642,00	6.420,00																		
11	354	IV	11b	226,60,00	Củi Đước 12.000 st Củi thứ củi khác 1.000 Cây Đước 20m Củi thứ cây khác 100 Vỏ Đước 100st	0,82 0,25 3,00 1,00 3,00	597,00	5.970,00																		
12	355	I	11a	190,76,00	Củi Đước 6.000 st Củi thứ củi khác 5.000 Cây Đước 30m Củi thứ cây khác 300 Vỏ Đước 20 Lá dứa 10.000	0,81 0,25 3,00 2,00 2,50 1,20	379,00	3.790,00																		
13	355	I	11b	200,20,00	Củi Đước 6.000 st Củi thứ củi khác 5.000 Cây Đước 30m Củi thứ cây khác 300 Vỏ Đước 20 Lá dứa 20.000	0,80 0,25 3,00 2,00 2,50 1,30	379,00	3.790,00																		

(Coi tiếp qua trang kế)

STT	Số trước		Số sau	Số đơn vị	Số tiền	Số tiền	Số tiền	Số tiền	Số tiền
	Thị trường	Cấp							
14	358	II	11*	385 84,00	Củi Đước	8 000 ^{m³}	0,91	728,00	8 710,00
					Các thứ chỉ khác	5 000	0,25	125,00	
					Củi Đước	200	3,00	600,00	
					Các thứ chỉ khác	200	1,00	200,00	
					Vỏ Đước	200	2,30	460,00	
15	355	II	11*	150 26,00	Vỏ Đước	4 000 ^{m³}	0,82	328,00	1 580,00
					Áo thẻ chỉ khác	4 000	0,26	1040,00	
					Áo Đước	15000	3,00	45000,00	
					Các thứ chỉ khác	300	1,00	300,00	
					Vỏ Đước	100	2,30	230,00	
16	355	III	11*	188 15,00	Vỏ Đước	5 000 ^{m³}	0,82	410,00	3 480,00
					Áo thẻ chỉ khác	6 000	0,25	1500,00	
					Củi Đước	2000	3,00	6000,00	
					Các thứ chỉ khác	300	1,00	300,00	
					Vỏ Đước	20	2,30	46,00	
17	355	III	11*	187 46,00	Vỏ Đước	7 000 ^{m³}	0,82	574,00	4 600,00
					Áo thẻ chỉ khác	8 000	0,25	2000,00	
					Củi Đước	3000	3,00	9000,00	
					Các thứ chỉ khác	300	1,00	300,00	
					Vỏ Đước	100	2,30	230,00	

2 Những bài chỉ riêng chữ « B » sẽ ban dạng còn cũ

Trình kê ra sau đây :

RỪNG TUA LẬU TÀI NGỘ NAO	Số ha chỉ định bán	Số thước chỉ đến được	Ro giới hạn mỗi cái bài chỉ	Tiền thế chung tạm (bac)	Tiền thế chung thật (bac)	TIỀN THẾ CHUNG THẬT (QUAN)	CỘT HỒ
Rừng bảo hộ Khánh Lâm (t. am)	1	250	2000	1300	10 000	10 000	Hạt thối không cây mà Nhà nước cho phép đốt thì phải trả tiền thuế định theo lời nghị quyết ban hành từ đó cây
id.	1	250	2000	1,00	10,00	10,00	
id.	1	250	2000	1,00	10,00	10,00	
id.	1	250	2000	1,00	10,00	10,00	

Người nào muốn đấu giá thì phải làm đơn, có dán con niêm gởi cho quan Chánh Hội-Trưởng phòng đấu giá. Đơn ấy phải ghi rõ theo một tờ kết luận rằng người ấy đủ sức đấu giá của quan Tham-hiệp sở tại của mình đồng cho.

Còn tiền thế chung tạm để định theo quy định này, thì nạp trước ngày đấu giá. Người nào được phép dự vào cuộc đấu giá là khi nào trước khi khai bói, người ấy trình ca biện-lai chứng rằng mình có nộp tiền thế chung tạm ấy rồi.

Những điều-kiện và những khoản chi giải rườm rà về việc khai phá rừng cấm đó có biên vào trong cuốn điều-lệ nước người đầu giá, do theo nghị-định ngày 21 tháng ba Langsa, năm 1930, gởi tại phòng tự, đình Sóc-Pau Nam-ky, tại Tòa-bộ tỉnh Bac-lieu và nơi sở Kiểm-Lâm Chánh ở Saigon, cho những ai muốn có tài đơn.

Mỗi cái đơn xin đấu giá bỏ vào bao, bao thư dán lại, thì phía ngoài không được để chữ, chỉ phải biên giờ, ngày và chỗ đấu giá, lại viết thêm cho chắc chắn Cúp số mấy hay là khoản số mấy đã định theo trong lời rao này.

Cái bao thư thứ nhất ấy phải bỏ vào trong một cái bao thư thứ nhì, ngoài bao thư nhì thì chỉ để bao gởi cho quan Chánh Hội-trưởng phòng đấu giá mà thôi.

Nếu ai muốn đấu giá nhiều thửa, phải làm riêng mỗi Cúp hay là mỗi khoản một cái đơn.

Thư ấy, dán lại, được phép đem đến đưa cho quan Chánh Hội-trưởng phòng đấu giá tại Bac-lieu và xin biên lại, hay là gởi tại Nha Dãy Thép, theo cách gởi thư có bảo đảm, nhưng thư ấy phải đến tại phòng việc Tòa-bộ Bac-lieu nội ngày mồng 2 tháng hai Langsa, năm 1937 là trễ hơn hết.

Saigon, ngày 25 tháng mười/một Langsa năm 1936.
 Quan Chánh sở Kiểm-Lâm Nam-ky,
 Signé: BOUCAUD.

(MODELE DE SOUMISSION) Kiểu đơn xin đấu giá
 (Ecrité en français sur papier timbré, sous double enveloppe)
 (Viết chữ Langsa, Đơn phải gán con niêm bỏ vào 2 bao thư như đã nói trên đây)

1° Pour les coupes de bois de feu et produit accessoires

Je soussigné (nom et prénom) profession de nationalité en résidence au village de Canton de Province de carte d'impôt n° m'oblige et m'engage par la présente soumission à exploiter la coupe n° Série n° Réserve n° ou la palmeraie de la Réserve n° afférente aux clauses du Cahier des Charges joint à l'arrêté du 21 Mars 1933 et aux clauses et conditions particulières de la vente dont je déclare avoir pris connaissance.

J'offre de payer la somme de (en chiffres et en toutes lettres).

- par stère de bois de feu de tuteur.
- par stère de bois de feu d'aire essences.
- par mètre cube de bois d'œuvre de Đuớc.
- par mètre cube de bois d'œuvre d'autres essences.
- par stère d'écorce (de Đuớc)
- id. de Đà
- par mille (feuilles) de pailletes d'eau
- par stère de bois de feu de Trám
- par mètre cube de bois d'œuvre de Trám

A. le, 1933 (Signature)

2° — Pour les permis B d'exploitation spéciaux pour bois de feu de Trám

Soumission pour (indiquer le nombre) permis B affligés à l'article (indiquer numero) de l'Affiche.

Je soussigné (nom et prénom) profession de nationalité en résidence au village de Canton de Province de carte d'impôt n° m'oblige et m'engage par la présente soumission à exploiter dans la forêt protégée de Village de Canton de Province de des bois de feu de Trám sur la base de 250 stères par permis, aux conditions générales de l'arrêté du 21 Mars 1930 (art. 40 à 47) de l'arrêté du 1^{er} Décembre 1930 (art. 27 à 33) ainsi qu'aux conditions générales de l'arrêté du Gouverneur de la Cochinchine en date du 2 Juillet 1932.

J'offre de payer par permis B la somme de (en chiffres et en toutes lettres).

A. le, 1933 (Signature)

PENSIONNAT
HUYNH-KHƯƠNG-NINH
 (SAIGON)

Trường dạy học sinh đã các lớp từ lớp Enfants đến lớp 4^e Année

Lớp 4^e Année có Thầy Cô như Langsa dạy.

HUYNH-KHƯƠNG-NINH

DOCTEUR
TRẦN-CÔNG-BẰNG

Ancien Médecin des hôpitaux
 Lauréat des Écoles de Bordeaux
 Médecin de classe et Chef des Hôpitaux Civils
 Médecin Collaborateur de l'Université de Bordeaux

1, Rue de Messépie - Saigon
 (Rue Anh Thưởng Sầm-Mỹ / góc ga Phú-Định / 110 thước)

Thầy bệnh người lâm và nội trú. Chuyên trị bệnh da-bé, bệnh phong-dịch và bệnh cước-tiểu số đường.

Cả phòng khám và cả thuốc mìn, nước rửa, nước súc, chỉ trị bằng kính hiển vi.

MỆT KHẨN NHIỆM

Giờ làm việc: 7 h. tới 12 h.
 Chiều: 3 h. tới 7 h.
 Chiều tối và ngày lễ: 7 h. tới 12 h.

CLINIQUE MÉDICALE

Góc đường Meyer và Albert 1^{er}, tại ĐAKAO (Saigon)
 Téléphone n° 285

DOCTEUR PHAN-TẤN-THIỆT

Et-assistant en dermatophtysologie à l'Hôpital St-Louis Paris
 Académie médicale attaché aux services de Dermatologie et de Syphilis au Ministère de l'Hygiène pour la Côte-est-Indochinoise

Cả phòng khám bệnh giới về phong- ngứa theo mặt mũi thân thể. Có thể chữa cả bệnh da-bé, bệnh phong-dịch, bệnh cước-tiểu số đường, bệnh nấm da. Có thể rửa mắt, rửa mũi, rửa họng, rửa tai, rửa răng. Có thể rửa mắt, rửa mũi, rửa họng, rửa tai, rửa răng, rửa mắt, rửa mũi, rửa họng, rửa tai, rửa răng.

QUỐC ĐUA NGỰA SAIGON

Ngày Chủ nhật 10 Janvier 1937

KỶ THỨ MƯỜI



Đang tên

ĐỘ THỨ NHẤT PHÂN THƯỜNG SOLITAIRE Đố chạy đua trên 2000 thước. Ngựa C từ 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ NHAI PHÂN THƯỜNG POULE DES PRODUITS Đua trên 200 thước Ngựa C từ 3 tuổi

ĐỘ THỨ BA PHÂN THƯỜNG THAI Đố chạy đua trên 2000 thước. Ngựa lai từ 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ TƯ PHÂN THƯỜNG CONSOLATION Đua trên 1500 thước Ngựa C từ 4 tuổi sắp lên, chưa ăn đố trong mùa này

ĐỘ THỨ NĂM PHÂN THƯỜNG JOCKEY LANG Đua trên 1500 thước Ngựa B từ 4 tuổi sắp lên chưa ăn đố trong mùa này

ĐỘ THỨ SÁU PHÂN THƯỜNG HOLOHAUSTE Đố chạy đua trên 2000 thước Ngựa lai từ 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ BẢY PHÂN THƯỜNG DEL KASTARA Đua trên 700 thước Ngựa A sắp từ 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ CHỨNG PHÂN THƯỜNG HOLAUSTE Đố chạy đua trên 2000 thước Ngựa lai từ 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ CHỨNG PHÂN THƯỜNG DEL KASTARA Đua trên 700 thước Ngựa A sắp từ 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ CHỨNG PHÂN THƯỜNG HOLAUSTE Đố chạy đua trên 2000 thước Ngựa lai từ 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ CHỨNG PHÂN THƯỜNG DEL KASTARA Đua trên 700 thước Ngựa A sắp từ 4 tuổi sắp lên

ĐỘ THỨ CHỨNG PHÂN THƯỜNG HOLAUSTE Đố chạy đua trên 2000 thước Ngựa lai từ 4 tuổi sắp lên

CÒ BÀI-LAO là một bệnh-tương trừ một chứng bệnh nguy hiểm cho tất cả nhân-loại, như là đàn-chung xứ này đã từng được nhiều kết-quả tốt đẹp rồi.

SỞ HÓA-XA ĐÔNG-PHÁP Hành-chánh khu vực thứ tư LỜI RAO CHO CÔNG CHUNG HỘI CHỢ ĐÊM CÒ BÀI-LAO

Hành chính khu vực thứ tư, sở HÓA-XA ĐÔNG-PHÁP, có lời báo cáo cho công chúng hay rằng...

B. - Đường Saigon-Mytho. Khố. - Ngày 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 17 Janvier 37.

Table with columns for names (Hercules, Hông-phí-Vân, Khâm-Phụng, etc.) and numbers.

Table with columns for names (Binhchanh, Binhchinh, Binhchinh, etc.) and numbers.

Table with columns for names (Rigoletti, Houdanin, Veronique, etc.) and numbers.

Table with columns for names (Saigon, Phnabua, Góp, etc.) and numbers.

Table with columns for names (Hông và b, sau chót số 8, etc.) and numbers.

Table with columns for names (Saigon, Phnabua, Góp, etc.) and numbers.

TIN VĂN

Đạo Tào có đồng tin, cháu 72 đời của Đưa Hoàng Tử di đ học nhà Mỹ-chân.

Tên tin của họ Lvo - đồng tin đến ngày 19 Decembre năm 1936...

Ông già một ngày một hóm Aspirine Quinone du Rhône, Kỳ là một người đã thành-phủ trợ cấp cho ta khỏi bệnh.

Bao giờ ủy-ban diên-trà sang Đông-Pháp?

Trong buổi họp của Hội-nghiên cứu về ngân sách họ Thuộc địa...

Một vài điều, biểu Sheridan phò minh ra đồng đơn Violon 1 hàng...

Trên hai tay của ông Hoàng-viên sứ về ngân sách họ Thuộc địa...

Ông Hoàng-viên sứ về ngân sách họ Thuộc địa...

Ông Hoàng-viên sứ về ngân sách họ Thuộc địa...

VINH THẮNG

Quan chưởng-ly Dupré vinh thắng Giải-độc sơ Tur-pháp Đông-pháp

Ông Joseph Dupré, quan chưởng-ly năm 1910, qua năm 1930 ông được thăng làm chưởng-ly...

Ông Joseph Dupré, quan chưởng-ly năm 1910, qua năm 1930 ông được thăng làm chưởng-ly...

Quan chưởng-ly Dupré vinh thắng Giải-độc sơ Tur-pháp Đông-pháp

Paris 4 Janvier - De chỉ dụ ngày 30 Decembre 1936, ông Joseph Dupré, Chưởng lý tại Tòa Phán xét Saigon, được vinh thăng Giám đốc...

Quan chưởng-ly Dupré vinh thắng Giải-độc sơ Tur-pháp Đông-pháp

Paris 4 Janvier - De chỉ dụ ngày 30 Decembre 1936, ông Joseph Dupré, Chưởng lý tại Tòa Phán xét Saigon, được vinh thăng Giám đốc...

Quan chưởng-ly Dupré vinh thắng Giải-độc sơ Tur-pháp Đông-pháp

Paris 4 Janvier - De chỉ dụ ngày 30 Decembre 1936, ông Joseph Dupré, Chưởng lý tại Tòa Phán xét Saigon, được vinh thăng Giám đốc...

Quan chưởng-ly Dupré vinh thắng Giải-độc sơ Tur-pháp Đông-pháp

Paris 4 Janvier - De chỉ dụ ngày 30 Decembre 1936, ông Joseph Dupré, Chưởng lý tại Tòa Phán xét Saigon, được vinh thăng Giám đốc...

Quan chưởng-ly Dupré vinh thắng Giải-độc sơ Tur-pháp Đông-pháp

Paris 4 Janvier - De chỉ dụ ngày 30 Decembre 1936, ông Joseph Dupré, Chưởng lý tại Tòa Phán xét Saigon, được vinh thăng Giám đốc...

Quan chưởng-ly Dupré vinh thắng Giải-độc sơ Tur-pháp Đông-pháp

Paris 4 Janvier - De chỉ dụ ngày 30 Decembre 1936, ông Joseph Dupré, Chưởng lý tại Tòa Phán xét Saigon, được vinh thăng Giám đốc...

TẠI VƯỜN ÔNG THƯỢNG

HỘI-CHỢ CÒ BÀI-LAO

TỪ 9 ĐẾN 17 JANVIER 1937